

# 4 - The Brothers Die at Dawn

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

*To the rhythm!*

**[00:18]** ---

*Check it!*

**[00:23]** ---

*OK, fellas!*

**[00:41]** ---

*Yeah yeah party people*

*let's go let's turn it up*

**[00:44]** ---

*Let's rush in let's send it flying*

*let's attack let's dash*

**[00:48]** ---

*The battlefields are sacred,*

*Bakuretsu Tenshi, Crazy Burst Angel*

**[00:51]** ---

*They're a bother, they're cheeky,*

*come on, blast 'em good!*

**[00:57]** ---

*Everybody, loosey*

**[01:00]** ---

*Be in full bloom, bluesy*

**[01:04]** ---

*Vividly, crazy*

**[01:07]** ---

*Fly up, angel*

**[01:10]** ---

*We are the risma so charisma*

**[01:12]** ---

*We soar, really prisma (bomber)*

**[01:14]** ---

*Hey! It's danceable OK*

*shake it right now let's go*

**[01:17]** ---

*Gutsiness let's go beat*

*let's ride the rhythm tension*

**[01:20]** ---

*It goes flying frustration*

**[01:21]** ---

*Alright let's go let's get it on  
loosey beauty get your body*

**[01:25]** ---

*Everybody, loosey*

**[01:29]** ---

*Be in full bloom, bluesy*

**[01:32]** ---

*Vividly, crazy*

**[01:36]** ---

*Fly up, angel*

**[01:54]** ---

Preparing link-up!

**[02:30]** ---

Alright! Get on!

**[02:37]** ---

"Episode 4: Brothers Die at Dawn"

**[02:51]** ---

Who are you?!

**[02:53]** ---

That guy you shot was my brother!

**[02:56]** ---

I'm his younger twin, Liang!

**[03:01]** ---

Why all this ruckus for just one lousy bum?!

**[03:07]** ---

Hinode Pharmaceuticals was  
secretly doing experiments

**[03:11]** ---

involving human bodies  
at its Shinagawa factory.

**[03:15]** ---

There's a good chance Wong  
was one of their samples.

**[03:20]** ---

It's likely that RAPT is also involved.

**[03:23]** ---

That's all I know for now.

**[03:26]** ---

Found it!

**[03:28]** ---

It's beneath Tokyo Terminal,  
connected to a freight train!

**[03:32]** ---

Destination?

**[03:33]** ---

It's heading north!

**[03:35]** ---

We gonna chase it?

**[03:36]** ---

You bet we are!

**[03:50]** ---

Be honest. Hinode Pharmaceuticals  
hired you, didn't they?

**[03:54]** ---

Hinode Pharmaceuticals?  
What are you talking about?

**[03:57]** ---

Quit lying!

**[03:58]** ---

I'm not lying!

**[04:00]** ---

We were only asked to find that old man!

**[04:05]** ---

Shoot if you want!

**[04:07]** ---

I'll jump off and take you with me!

**[04:20]** ---

Liang, right? What are you trying to do?

**[04:26]** ---

I want my brother back. That's all.

**[04:30]** ---

That old crackpot?

**[04:34]** ---

I'll admit, he is human rubbish.  
But he wasn't always that way.

**[04:43]** ---

He's the reason I was even able  
to open a restaurant in this country.

**[04:49]** ---

*Yo! Get good business today?*

**[04:54]** ---

*Perfect timing. Bet you're hungry, huh?*

**[05:00]** ---

*It's great! Your fried rice is really great!*

**[05:04]** ---

*If you want my fried rice,  
then don't do anything too rash.*

**[05:09]** ---

*Don't worry about me! I still  
plan to earn a lot in this town!*

**[05:17]** ---

But one day, he caused some  
trouble and RAPT took him in.

**[05:22]** ---

When he returned, he was  
no longer the brother I knew.

**[05:32]** ---

Brother! What's wrong?!

**[05:37]** ---

He used to hate pills,  
but now he took some everyday.

**[05:41]** ---

Said they were really good vitamins,

**[05:44]** ---

but it was too late once  
I realized the truth!

**[05:53]** ---

I was worried about him, so I  
started looking into what happened.

**[05:58]** ---

The person he bought the  
pills from was a RAPT pawn.

**[06:02]** ---

They put on an act  
so he would want the drugs!

**[06:07]** ---

It looked like they were  
using his body to test something.

**[06:12]** ---

I took his pills away to try to stop it,

**[06:15]** ---

but he disappeared after that.

**[06:23]** ---

Hey, now. Today ain't the sale day.

**[06:27]** ---

You get 'em on specific days. Go home.

**[06:31]** ---

Please stop this!

**[06:33]** ---

What did you say?!

**[06:36]** ---

I'm asking you to stop selling the pills!

**[06:40]** ---

Who do you think you are?!

**[06:43]** ---

Stop!

**[06:45]** ---

Why are you doing this?!

**[06:47]** ---

Shut up!

**[06:48]** ---

Don't mess with me! Anything else to say?!

**[06:53]** ---

Stop it!

**[06:55]** ---

Why, you!

**[07:01]** ---

Had I killed him right there,

**[07:04]** ---

my brother might not have been taken away!

**[07:07]** ---

You scum!

**[07:12]** ---

I learned that they took him  
to a secret lab in Shinagawa

**[07:16]** ---

that processes experimental samples  
for Hinode Pharmaceuticals.

**[07:22]** ---

It appears they're after something  
that's developed in his body...

**[07:27]** ---

Developed?

**[07:30]** ---

You're sure that's true?

**[07:33]** ---

Assuming you trust Liang...

**[07:35]** ---

We're on our way. Stay there for now.

**[07:38]** ---

Got it.

**[07:41]** ---

I'd like to get inside...

**[07:44]** ---

You can't do that!

**[07:48]** ---

Wait! What're you doing?!

**[07:52]** ---

Gonna cut this cable and stop  
the train inside the tunnel.

**[07:56]** ---

It's dark inside. I should  
be able to sneak in

**[07:59]** ---

while they're checking it out!

**[08:02]** ---

Hold on there!

**[08:09]** ---

Hey! You alright?!

**[08:12]** ---

D-Don't let go!

**[08:23]** ---

Yikes!

**[08:29]** ---

Oh no! My arm!

**[08:52]** ---

Brother!

**[08:57]** ---

Damn you! Turn him back to normal!

**[09:04]** ---

What're you doing?! That's terrible!

**[09:06]** ---

Quiet! You wanna wind up the same way?!

**[09:14]** ---

They recover test subjects  
when the capsules effects appear.

**[09:20]** ---

Then, to get detailed data,  
they take them to a proper facility.

**[09:25]** ---

And then they move to an isolated area.

**[09:28]** ---

Bingo!

**[09:30]** ---

At the end of the track is a  
Hinode drug development center!

**[09:36]** ---

*Did Bailan request Wong's protection  
because they knew about this?*

**[09:41]** ---

*If so, were they after  
his experimental data, too?*

**[10:02]** ---

--We caught up to it!

**[10:04]** ---

Amy! Contact Meg!

**[10:07]** ---

Is the center ready to receive him?

**[10:10]** ---

They're ready. But he has even  
stranger numbers than the last guy.

**[10:17]** ---

I'll try adjusting the regulator balance.

**[10:22]** ---

Now, of all times...

**[10:53]** ---

What's that?

**[10:54]** ---

Did you call for backup?

**[10:56]** ---

No, that's not Bailan. It's someone else.

**[10:59]** ---

There's only one thing they could be after.

**[11:04]** ---

*What exactly is hidden inside his body?!*

**[11:23]** ---

This is a warning!

**[11:24]** ---

Stop the train or we will remove  
all crew members by force!

**[11:45]** ---

Presently, a Ratman is  
fighting an enemy cybot

**[11:49]** ---

in the hangar of Car J3.

**[11:51]** ---

An enemy commando raid is expected;  
medical staff is not to go outside.

**[11:57]** ---

That is all!

**[12:00]** ---

What's going on?

**[12:02]** ---

Things don't look so good.

**[12:05]** ---

Hey! No talking!

**[12:07]** ---

What's your problem?

**[12:08]** ---

I said shut your trap!

**[12:42]** ---

Hell's about to break loose.

**[12:44]** ---

Leave me some, too.

**[13:15]** ---

Not good! Detach Car J3!

**[13:31]** ---

*Meg!*

**[13:32]** ---

There any places ahead to  
get off the Mega Highway?!

**[13:35]** ---

Yeah, but why?

**[13:38]** ---

I'm jumping onto it.

**[13:40]** ---

Line up as close to the train as you can!

**[13:43]** ---

Okay! Here goes!

**[13:48]** ---

I've never seen this before,  
but the cellular structure *is* active.

**[13:54]** ---

Could be a mutation to the second stage.

**[13:57]** ---

Let's increase the solution's concentration.

**[14:00]** ---

So this is the next guinea pig?  
That's one ugly mug.

**[14:05]** ---

The drugs are especially strong this time.

**[14:09]** ---

I look forward to the results.

**[14:27]** ---

What the hell?!

**[14:48]** ---

Enemy commandos eliminated.  
Everything okay on your end?

**[14:53]** ---

What's going on? Respond! Is anyone there?!

**[14:58]** ---

Brother? Is that really you?!

**[15:02]** ---

Don't be dumb! He's not your brother anymore!

**[15:05]** ---

Brother! Say something!

**[15:10]** ---

Don't call out to him! He'll come over here!

**[15:12]** ---

Brother! It's me, Liang!  
Don't you remember me?!

**[15:18]** ---

Li... ang...

**[15:21]** ---

Yes! It's me! You do remember me!

**[15:27]** ---

What is that?!

**[15:31]** ---

Bastard!

**[15:32]** ---

Is this your doing, monster?!

**[15:34]** ---

Let's dispose of him, Captain!

**[15:36]** ---

Yes! He's a threat!

**[15:59]** ---

No, it's not what you think!

Don't misunderstand!

**[16:02]** ---

B-Brother...

**[16:39]** ---

This is bad!

**[16:41]** ---

Like, this huge thing  
sprayed lots of blood and stuff,

**[16:44]** ---

and then Liang went splat,  
and then it went up front!

**[16:49]** ---

What are you trying to say?!

**[16:51]** ---

Just help! Wong turned into  
a monster and killed everyone

**[16:56]** ---

and now he's holed up in the driver's seat!

**[16:58]** ---

So he's speeding up the train?!

**[17:10]** ---

Jo! We can't do it!

**[17:16]** ---

Oh no! At this rate,  
it's going to crash into the center!

**[17:20]** ---

Wong is increasing its speed.

**[17:23]** ---

He intends to die!

**[17:30]** ---

He wants revenge on the guys  
who turned him into a test subject...

**[17:36]** ---

No way! What about me?!

**[17:41]** ---

Heh... He really is a lost  
cause... even until the end...

**[17:57]** ---

That's it! Lemme see that!

**[18:01]** ---

These are the last roads  
that lead to the center.

**[18:05]** ---

Zoom in on the intersection!

**[18:10]** ---

This isn't a road. It's  
an old railroad bridge.

**[18:14]** ---

What's it like underneath?

**[18:15]** ---

How should I know? Satellite  
cameras only see from above.

**[18:20]** ---

I should scrap that computer!

**[18:24]** ---

Can you get ahead of it?

**[18:25]** ---

Somehow. But an old iron  
bridge can't support the trailer.

**[18:31]** ---

What are you going to do?

**[18:34]** ---

I have an idea.

**[18:37]** ---

What?

**[18:38]** ---

Move to the rear car! Right now!

**[18:41]** ---

Got it!

**[19:01]** ---

What the heck happened?

**[20:08]** ---

Meg!

**[20:20]** ---

If you wanna go to Hell, go by yourself!

**[20:54]** ---

Now for our next story.

**[20:56]** ---

A pet alligator named Claw-\*chan  
\*attacked a West Azabu club

**[21:00]** ---

after escaping from the sewer system.

**[21:03]** ---

One employee inside the club  
was devoured and killed.

**[21:08]** ---

History's youngest infant idol  
has finally made his CD debut!

**[21:12]** ---

A translation chip was implanted  
into the language center of--

**[21:17]** ---

Figures...

**[21:22]** ---

Meg! Eat this and cheer up!

**[21:25]** ---

What is this?

**[21:27]** ---

Kyohei-*oniichan's* fried rice and dumplings!

**[21:40]** ---

Twin brothers...

**[21:43]** ---

Did you say something?

**[21:44]** ---

No, it was nothing.

**[21:47]** ---

Down the hatch!

**[22:10]** ---

*I remained motionless within the crowd*

**[22:17]** ---

*Not even the voice of my  
tears carried on this street*

**[22:25]** ---

*as my feelings of lonesomeness joined it*

**[22:33]** ---

*In truth, everyone wants  
to smile with each other,*

**[22:42]** ---

*yet they get hurt when  
they can't do it very well*

**[22:49]** ---

*But someone will always be there to watch,*

**[22:58]** ---

*so let's walk together beneath this sky*

**[23:25]** ---

*The remote school of St. Luciana Academy.*

**[23:27]** ---

*The trap of an evil spirit  
catches Meg, who snuck in alone.*

**[23:32] ---**

*On the next Burst Angel,*

*"The Manor Where the Demon Lurks."*

**[23:35] ---**

"The Manor Where the Demon Lurks"

---

Revision #1

Created 2026-01-04 23:35:55 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:35:55 UTC by whimsee